

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 13 maggio 2025

Aoste, le 13 mai 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1001 a pag. 1002

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione	—
Leggi e regolamenti	—
Corte costituzionale	—
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	1003
Atti degli Assessori regionali	—
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	—
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale	—
Avvisi e comunicati	—
Atti emanati da altre amministrazioni	1004

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	1010
Bandi e avvisi di gara	1021

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1001 à la page 1002

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	—
Cour constitutionnelle	—
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	1003
Actes des Assesseurs régionaux	—
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	—
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional ..	—
Avis et communiqués	—
Actes émanant des autres administrations	1004

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	1010
Avis d'appel d'offres	1021

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 22 aprile 2025, n. 176.

Aggiornamento della composizione della Commissione d'esame per la certificazione della formazione del personale addetto alle attività di sicurezza sussidiaria istituita dall'art. 6 del Decreto del Ministro dell'Interno n. 154 del 15 settembre 2009.

pag. 1003

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI BARD

Deliberazione 22 aprile 2025, n. 10.

Approvazione definitiva della variante non sostanziale n. 5 al PRGC del Comune di Bard per ulteriori destinazioni d'uso ammesse nelle zone di tipo "E" e rifunzionalizzazione azienda zootecnica di fondovalle senza terra nella sottozona "EG04".

pag. 1004

COMUNE DI GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Decreto 14 aprile 2025, n. 2.

Decreto di esproprio per l'accorpamento al demanio stradale della strada che dalla S.R. n. 43 (chilometrica 1+750) conduce alla Località Schtede - ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

pag. 1006

Deliberazione 28 aprile 2025, n. 10.

Esame osservazioni e approvazione variante non sostanziale n. 15 al vigente Piano regolatore generale comunale (PRGC), ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 06.04.1998, n. 11, relativa all'eliminazione della possibilità di cambio di destinazione d'uso di strutture alberghiere o extra alberghiere verso l'abitazione temporanea per le sottozone Bd6 e Bd7 del vigente PRGC, nonché per l'inserimento di destinazioni d'uso nelle sottozone Bd7 e Eb12 del vigente PRGC.

pag. 1006

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 176 du 22 avril 2025,

portant mise à jour du jury compétent à l'effet de délivrer l'attestation de formation des personnels chargés de la sécurité auxiliaire et institué au sens de l'art. 6 du décret du ministre de l'intérieur n° 154 du 15 septembre 2009.

page 1003

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE BARD

Délibération n° 10 du 22 avril 2025,

portant approbation, à titre définitif, de la variante non substantielle n° 5 du plan régulateur général communal concernant l'introduction de nouvelles destinations dans les zones E, ainsi que dans le cadre de la sous-zone EG04, relativement à une exploitation d'élevage sur le fond de la vallée qui ne dispose pas de terrains.

page 1004

COMMUNE DE GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Acte n° 2 du 14 avril 2025,

portant intégration au domaine routier du tronçon de route allant du PK 1+750 de la route régionale 43 au hameau de Schtede, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

page 1006

Délibération n° 10 du 28 avril 2025,

portant examen des observations parvenues au sujet de la variante non substantielle n° 15 du plan régulateur général communal (PRGC) relative à l'élimination de la possibilité de destiner à usage d'habitation temporaire les structures hôtelières et extra-hôtelières dans les sous-zones Bd6 et Bd7 dudit plan et à l'introduction de nouvelles destinations dans les sous-zones Bd7 et Eb12, ainsi qu'à l'approbation de ladite variante, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 1006

COMMUNE D'INTROD

Status.

Articles modifiés par la délibération du Conseil communal n° 14 du 29 avril 2025 "Examen et approbation des modifications des Statuts communaux".

pag. 1008

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-CERVIN

Graduatoria ufficiale della procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di operatori (categoria B/posizione B2), nel profilo di operaio autista, da assegnare all'organico dell'Unité Des Communes Valdôtaines Mont-Cervin e dei comuni del proprio ambito.

pag. 1010

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Estratto dell'avviso pubblico di selezione per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21, per l'assunzione di 1 operaio idraulico-forestale a tempo indeterminato con profilo di meccanico – 4° livello "specializzato" - per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e l.r. 1° dicembre 1992 n. 67.

pag. 1010

AGENZIA REGIONALE DEI SEGRETARI DEGLI ENTI LOCALI DELLA VALLE D'AOSTA

Estratto del bando di concorso – corso per il reclutamento di 9 (nove) segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, con riserva di 2 (due) posti.

pag. 1016

BANDI E AVVISI DI GARA

COMUNE DI LA THUILE

Concorso pubblico per soli titoli per l'assegnazione di n. 1 licenza per l'esercizio del servizio taxi nel comune di La Thuile.

pag. 1021

COMUNE DI INTROD

Statuto.

Articoli modificati con deliberazione del Consiglio comunale n. 14 del 29 aprile 2025 "Revisione e approvazione di modifiche allo statuto comunale".

page 1008

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINE MONT-CERVIN

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de ouvriers-chauffeurs (catégorie B/position B2 : opérateurs spécialisés), à affecter à l'Unité Des Communes Valdôtaines Mont-Cervin et aux communes appartenant à ladite unité.

page 1010

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Extrait de l'avis de sélection externe, sur titres et épreuves, aux termes de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un mécanicien (ouvrier hydraulique et forestier spécialisé du 4^e grade), dans le cadre des chantiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

page 1010

AGENCE RÉGIONALE DES SECRÉTAIRES DES COLLECTIVITÉS LOCALES DE LA VALLÉE D'AOSTE

Extrait de l'avis du cours-concours en vue du recrutement de neuf secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (postes réservés : deux).

page 1016

AVIS D'APPEL D'OFFRES

COMMUNE DE LA THUILE

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres, en vue de l'attribution d'une licence de taxi.

page 1021

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 22 aprile 2025, n. 176.

Aggiornamento della composizione della Commissione d'esame per la certificazione della formazione del personale addetto alle attività di sicurezza sussidiaria istituita dall'art. 6 del Decreto del Ministro dell'Interno n. 154 del 15 settembre 2009.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) Sono componenti della Commissione per l'accertamento dei requisiti addestrativi degli addetti ai controlli di sicurezza sussidiaria di cui all'art. 6, comma 4, del Decreto del Ministro dell'Interno n. 154 del 15 settembre 2009, costituita presso la Struttura organizzativa affari di prefettura della Presidenza della Regione:
 - il dott. Michele MOLLO, Primo Dirigente della Polizia di Stato – Vicario del Questore, in qualità di Presidente della Commissione e, in caso di sua assenza o impedimento, la dott.ssa Jenny VECCHIATO, Dirigente della Divisione polizia amministrativa sociale e dell'immigrazione e dell'Ufficio prevenzione generale e soccorso pubblico, entrambi in servizio presso la Questura di Aosta;
 - l'Ispettore della Polizia di Stato Andrea FORESTIERI e, in caso di sua assenza o impedimento, il Vice Ispettore della Polizia di Stato Luigi COLECCHIA, entrambi in servizio presso l'Ufficio di Polizia di Frontiera aerea di Torino Caselle;
 - la prof.ssa Laura GRIVON, componente esperto di lingua francese e, in caso di sua assenza o impedimento, la prof.ssa Ornella MUSELLA;
 - la prof.ssa Illa MILESI, componente esperto di lingua inglese e, in caso di sua assenza o impedimento, la prof.ssa Claudia FISANOTTI;
 - la dott.ssa Elena MANTI, Primo Dirigente della Polizia di Stato e, in caso di sua assenza o impedimento, l'Ispettore Superiore S.U.P.S. Valerio PIANTINO, in servizio presso il Compartimento di Polizia Ferroviaria per il Piemonte e la Valle d'Aosta;

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 176 du 22 avril 2025,

portant mise à jour du jury compétent à l'effet de délivrer l'attestation de formation des personnels chargés de la sécurité auxiliaire et institué au sens de l'art. 6 du décret du ministre de l'intérieur n° 154 du 15 septembre 2009.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION *

Omissis

arrête

- 1) Le jury pour l'évaluation des conditions de formation requises aux personnels chargés des contrôles de sécurité auxiliaire, visé au quatrième alinéa de l'art. 6 du décret du ministre de l'intérieur n° 154 du 15 septembre 2009 et institué auprès de la structure « Affaires préfectorales » de la Présidence de la Région, est composé des personnes indiquées ci-après :
 - M. Michele Mollo, premier directeur de la police d'État et remplaçant du questeur, en qualité de président, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, Mme Jenny Vecchiato, directrice de la Division de la police de l'administration sociale et de l'immigration et du Bureau de la prévention générale et du secours public, affectés à la Questure d'Aoste ;
 - M. Andrea Forestieri, inspecteur de la police d'État, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Luigi Colecchia, inspecteur adjoint de la police d'État, affectés au bureau de la police aux frontières aéroportuaires de Turin Caselle ;
 - Mme Laura Grivon, experte en langue française, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Ornella Musella ;
 - Mme Illa Milesi, experte en langue anglaise, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Claudia Fisanotti ;
 - Mme Elena Manti, première directrice de la police d'État, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, M. Valerio Piantino, inspecteur supérieur substitut officier de la sécurité publique, affecté au compartiment de la police ferroviaire du Piémont et de la Vallée d'Aoste ;

- la Dott.ssa Chiara MASSI, Vice Questore Aggiunto della Polizia di Stato Dirigente della Sezione Polizia Stradale di Aosta e, in caso di sua assenza o impedimento, il Vice Ispettore della Polizia di Stato Cosimo QUARANTA, in forza al predetto Reparto;
 - il Dott. Lorenzo MANSO, Primo Dirigente della Polizia di Stato, e, in caso di sua assenza o impedimento, l'Ispettore della Polizia di Stato Davide RICCUCI, entrambi in forza all'Ufficio Polizia di Frontiera Marittima ed aerea di Genova;
 - il Capitano di Fregata (CP) Walter MARGIOTTA, in rappresentanza della Capitaneria di porto di Savona e, in caso di sua assenza o impedimento, il Capitano di Corvetta (CP) Alfonso LODATO, o il Tenente di Vascello (CP) Marco MERICO, o il Luogotenente Np Ferdinando MARINELLI;
 - il Capitano di Vascello (CP) Alberto BOTTAREL, in rappresentanza del Comando generale del Corpo delle Capitanerie di porto e, in caso di sua assenza o impedimento, il Capitano di Corvetta (CP) Luciano PIROZZI, o il Tendente di Vascello (CP) Valentina ESPOSITO, o il Luogotenente Np Alessio MARTINO.
- 2) La Commissione esercita le sue funzioni in composizione variabile determinata di volta in volta in relazione allo specifico ambito di attività nel quale l'addetto dovrà essere impiegato.
- 3) Le funzioni di segreteria della Commissione sono assicurate dal personale della Struttura organizzativa affari di prefettura della Presidenza della Regione.
- 4) La Struttura organizzativa affari di prefettura è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.
- 5) A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente decreto n. 75 del 28.02.2025.
- 6) Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 22 aprile 2025

Il Presidente*
Renzo TESTOLIN

* nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI BARD

Deliberazione 22 aprile 2025, n. 10.

Approvazione definitiva della variante non sostanziale n.

- Mme Chiara Massi, vice-questeure adjointe de la police d'État et directrice de la police des routes d'Aoste, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, M. Cosimo Quaranta, inspecteur adjoint de la police d'État affecté à ladite police des routes ;
- M. Lorenzo Manso, premier directeur de la police d'État, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Davide Riccucci, inspecteur de police, affectés au bureau de la police aux frontières maritimes et aériennes de Gênes ;
- M. Walter Margiotta, capitaine de frégate représentant la capitainerie de port (CP) de Savone, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Alfonso Lodato, capitaine de corvette (CP), ou M. Marco Merico, lieutenant de vaisseau (CP), ou M. Ferdinando Marinelli, lieutenant timonier (Np) ;
- M. Alberto Bottarel, capitaine de vaisseau représentant le Commandement général du Corps des capitaineries de port (CP), ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Luciano Pirozzi, capitaine de corvette (CP), ou Mme Valentina Esposito, lieutenant de vaisseau (CP), ou M. Alessio Martino, lieutenant timonier (Np).

- 2) La composition du jury est établie au cas par cas, en fonction du domaine d'activité spécifique du ressort du personnel examiné.
- 3) Le secrétariat du jury est assuré par les personnels de la structure « Affaires préfectorales » de la Présidence de la Région.
- 4) La structure « Affaires préfectorales » est chargée de l'exécution du présent arrêté.
- 5) L'arrêté du président de la Région n° 75 du 28 février 2025 cesse de déployer ses effets à la date du présent arrêté.
- 6) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 22 avril 2025.

Le président*,
Renzo TESTOLIN

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE BARD

Délibération n° 10 du 22 avril 2025,

portant approbation, à titre définitif, de la variante non

5 al PRGC del Comune di Bard per ulteriori destinazioni d'uso ammesse nelle zone di tipo "E" e rifunzionalizzazione azienda zootecnica di fondovalle senza terra nella sottozona "EG04".

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare in via definitiva, ai sensi dell'articolo 16 della l.r. 11/1998, la presente variante non sostanziale n. 5 AL PRGC del Comune di Bard per ulteriori destinazioni d'uso ammesse nelle zone di tipo "E" e rifunzionalizzazione azienda zootecnica di fondovalle senza terra nella sottozona "EG04" che si compone dei seguenti elaborati che formano, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento:
 - Relazione di variante
 - Tav. P3 e P3-2.
2. di attestare, come previsto dalla deliberazione della Giunta regionale n. 4244 del 29.12.2006, che la presente variante non sostanziale al vigente PRG è coerente con le determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP) come dimostrato dalla relazione tecnica predisposta dal professionista incaricato.
3. di demandare all'ufficio tecnico di procedere agli adempimenti di legge ai sensi dell'articolo 16, commi 5 e 6, della l.r. 11/1998.
4. di dare atto che il presente provvedimento costituisce approvazione di variante non sostanziale al PRG ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11.
5. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione, nel sito web del Comune di Bard e della Regione autonoma della Valle d'Aosta.
6. di dare atto che la variante assumerà efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, del presente provvedimento.
7. di dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante non sostanziale, dovrà essere trasmessa, su supporto informatico firmato digitalmente conforme all'originale, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi 30 giorni alla sua approvazione.
8. di dare atto che la Responsabile U.T. Elisa Vuillermoz risulta individuata quale responsabile dell'istruttoria connessa alla presente deliberazione.
9. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri sul bilancio comunale.

substantielle n° 5 du plan régulateur général communal concernant l'introduction de nouvelles destinations dans les zones E, ainsi que dans le cadre de la sous-zone EG04, relativement à une exploitation d'élevage sur le fond de la vallée qui ne dispose pas de terrains.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle n° 5 du plan régulateur général communal concernant l'introduction de nouvelles destinations dans les zones E, ainsi que dans le cadre de la sous-zone EG04, relativement à une exploitation d'élevage sur le fond de la vallée qui ne dispose pas de terrains, est approuvée à titre définitif. La variante en cause se compose des documents ci-après, qui font partie intégrante et substantielle de la présente délibération :
 - rapport de la variante ;
 - planches P3 et P3-2.
2. Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 4244 du 29 décembre 2006, il est attesté que la variante non substantielle en cause n'est pas en contraste avec les prescriptions du plan territorial paysager, comme il appert du rapport technique rédigé par le professionnel mandaté à cet effet.
3. Aux termes des cinquième et sixième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, le Bureau technique est chargé de remplir les obligations prévues par la loi.
4. Aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération vaut approbation de la variante non substantielle en cause.
5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, ainsi que sur les sites institutionnels de celle-ci et de la Commune de Bard.
6. La variante en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
7. La présente délibération, assortie des pièces de la variante en cause, doit être transmise, sur support informatique signé électroniquement et conforme à l'original, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent la date de son approbation.
8. Mme Elisa Vuillermoz, en sa qualité de responsable du Bureau technique, est désignée en tant que responsable de l'instruction liée à la présente délibération.
9. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Commune.

COMUNE DI GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Decreto 14 aprile 2025, n. 2.

Decreto di esproprio per l'accorpamento al demanio stradale della strada che dalla S.R. n. 43 (chilometrica 1+750) conduce alla Località Schtede - ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

**IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO
ESPROPRIAZIONI**

Omissis

decreta

- I. che è pronunciato l'accorpamento al demanio stradale di aree private ad uso pubblico per la strada per la strada che dalla S.R. n. 43 (chilometrica 1+750) conduce alla Località Schtede nel Comune di Gressoney-La-Trinité di proprietà delle ditte sotto indicate:

DITTA n. 1

BERSANO Selina (Propr. 1000/1000)
-omissis-

FG. 11 mappale 1296 di mq. 50 - C.T. – prato

- II. Il presente decreto non dà luogo ad alcun tipo di compenso economico ai proprietari interessati.
- III. Il presente decreto verrà notificato ai proprietari interessati, registrato presso l'Ufficio del registro, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei registri immobiliari e volturato presso l'Ufficio Provinciale del Territorio dell'Agenzia delle Entrate di Aosta.
- IV. Ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448, la registrazione, la trascrizione e la voltura del presente provvedimento sono a titolo gratuito.

Gressoney-La-Trinité, 14 aprile 2025.

Il Responsabile del Servizio
Nicole RAT

Deliberazione 28 aprile 2025, n. 10.

Esame osservazioni e approvazione variante non sostanziale n. 15 al vigente Piano regolatore generale comunale (PRGC), ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 06.04.1998, n. 11, relativa all'eliminazione della possibilità di cambio di destinazione d'uso di strutture alberghiere o extra alberghiere verso l'abitazione temporanea per le sottozone Bd6 e Bd7 del vigente PRGC, nonché per l'inserimento di destinazioni d'uso nelle sottozone Bd7 e Eb12 del vigente PRGC.

COMMUNE DE GRESSONEY-LA-TRINITÉ

Acte n° 2 du 14 avril 2025,

portant intégration au domaine routier du tronçon de route allant du PK 1+750 de la route régionale 43 au hameau de Schtede, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

**LA RESPONSABLE DU SERVICE
DES EXPROPRIATIONS**

Omissis

décide

- I. Le bien immeuble privé à usage public nécessaire à la réalisation des travaux concernant le tronçon de route allant du PK 1+750 de la route régionale 43 au hameau de Schtede, sur le territoire de la Commune de Gressoney-La-Trinité, et décrit ci-dessous est intégré au domaine routier de cette dernière :

- II. Aucun type de compensation économique n'est dû au propriétaire concerné par le présent acte.
- III. Le présent acte est notifié au propriétaire concerné et transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts d'Aoste en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété.
- IV. Aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998, l'enregistrement et la transcription du présent acte, ainsi que l'inscription du transfert du droit de propriété sont effectués à titre gratuit.

Fait à Gressoney-La-Trinité, le 14 avril 2025.

La responsable du Service
des expropriations,
Nicole RAT

Délibération n° 10 du 28 avril 2025,

portant examen des observations parvenues au sujet de la variante non substantielle n° 15 du plan régulateur général communal (PRGC) relative à l'élimination de la possibilité de destiner à usage d'habitation temporaire les structures hôtelières et extra-hôtelières dans les sous-zones Bd6 et Bd7 dudit plan et à l'introduction de nouvelles destinations dans les sous-zones Bd7 et Eb12, ainsi qu'approbation de ladite variante, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

1. Di approvare le premesse sopra esposte, ritenendole parte integrante del presente atto.
2. Di dare atto che l'avviso, prot. n. 1803 in data 25.02.2025, di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 15 al vigente PRGC è stato pubblicato all'albo pretorio comunale, nonché sul sito istituzionale per 45 giorni consecutivi e che entro tale termine risultano pervenute agli atti dell'Ente n. 2 osservazioni.
3. Di aver esaminato attentamente le osservazioni pervenute nei 45 giorni di pubblicazione a seguito dell'adozione della variante non sostanziale n. 15 al vigente PRGC e di aver formulato le necessarie controdeduzioni alle osservazioni n. 1 e n. 2, come riportato in premessa.
4. Di non accogliere le osservazioni pervenute, per le motivazioni espresse in premessa, e di confermare la scelta nel pubblico interesse di eliminare la possibilità di cambio di destinazione d'uso di strutture alberghiere o extra alberghiere verso l'abitazione temporanea per la sottozona Bd7* - Fohre del vigente PRGC.
5. Di dare atto che con nota, prot. n. 3405 in data 08.04.2025, acquisita agli atti dell'Ente in pari data al prot. n. 3615, l'Assessorato Opere Pubbliche, Territorio e Ambiente - Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio - Struttura Pianificazione territoriale, ha espresso quanto segue: "per quanto di competenza, in merito agli aspetti prettamente urbanistici e pianificatori, non si formulano osservazioni sulla variante adottata".
6. Di attestare la coerenza alle determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP), ai sensi della legge regionale 10.04.1998, n. 13, della presente variante non sostanziale n. 15 al vigente strumento urbanistico relativa all'eliminazione della possibilità di cambio di destinazione d'uso di strutture alberghiere o extra alberghiere verso l'abitazione temporanea per le sottozone Bd6 e Bd7 del vigente PRGC, nonché per l'inserimento di destinazioni d'uso nelle sottozone Bd7 e Eb12 del vigente PRGC.
7. Di approvare, ai sensi dell'art. 31, commi 2 e 3 della legge regionale 06.04.1998, n. 11, la variante non sostanziale n. 15 al vigente PRGC all'eliminazione della possibilità di cambio di destinazione d'uso di strutture alberghiere o extra alberghiere verso l'abitazione temporanea per le sottozone Bd6 e Bd7 del vigente PRGC, nonché per l'inserimento di destinazioni d'uso nelle sottozone Bd7 e Eb12 del vigente PRGC.
8. Di dare atto che, ai sensi dell'art. 16, comma 5, della legge regionale 06.04.1998, n. 11, la variante non sostanziale n. 15 del vigente PRGC assume efficacia con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

délibère

1. Le préambule, faisant partie intégrante de la présente délibération, est approuvé.
2. Il est pris acte du fait que l'avis de dépôt des pièces relatives à l'adoption de la variante non substantielle n° 15 du plan régulateur général communal (PRGC) du 25 février 2025, réf. n° 1803, a été publié au tableau d'affichage et sur le site institutionnel de la Commune pendant quarante-cinq jours consécutifs et que, pendant le délai en cause, deux observations sont parvenues.
3. Les observations n°s 1 et 2 parvenues dans ledit délai de quarante-cinq jours à compter de l'adoption de la variante non substantielle n° 15 en question ont été examinées attentivement et il a été répondu comme il appert du préambule.
4. Pour les raisons indiquées au préambule, les observations parvenues sont rejetées et il est donc confirmé, dans le respect de l'intérêt public, d'éliminer la possibilité de destiner à usage d'habitation temporaire les structures hôtelières et extra-hôtelières dans la sous-zone Bd7* (Fohre) du PRGC.
5. Il est pris acte du fait que par la lettre du 8 avril 2025, réf. n° 3405, enregistrée à la même date sous la référence n° 3615, la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement a communiqué ce qui suit : « *per quanto di competenza, in merito agli aspetti prettamente urbanistici e pianificatori, non si formulano osservazioni sulla variante adottata.* ».
6. Il est attesté que la variante non substantielle n° 15 du PRGC, relative à l'élimination de la possibilité de destiner à usage d'habitation temporaire les structures hôtelières et extra-hôtelières dans les sous-zones Bd6 et Bd7 dudit plan, ainsi qu'à l'introduction de nouvelles destinations dans les sous-zones Bd7 et Eb12, n'est pas en contraste avec les dispositions du Plan territorial paysager, au sens de la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998.
7. Aux termes des deuxième et troisième alinéas de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle n° 15 du PRGC, relative à l'élimination de la possibilité de destiner à usage d'habitation temporaire les structures hôtelières et extra-hôtelières dans les sous-zones Bd6 et Bd7 dudit plan, ainsi qu'à l'introduction de nouvelles destinations dans les sous-zones Bd7 et Eb12, est approuvée.
8. Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 16 de LR n° 11/1998, la variante non substantielle n° 15 du PRGC déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

9. Di demandare all'ufficio tecnico comunale l'attivazione, ai fini dell'efficacia della variante non sostanziale n. 15 al vigente PRG, delle procedure previste dall'articolo 16, commi 5 e 6 della legge regionale 11/1998, consistenti nella pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione (BUR) del presente atto e nella trasmissione del medesimo, entro 30 (trenta) giorni, unitamente agli atti della variante, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

COMMUNE D'INTROD

Status.

Articles modifiés par la délibération du Conseil communal n° 14 du 29 avril 2025 "Examen et approbation des modifications des Statuts communaux".

Art. 18 Nomination de la Junte

1. La Junte, à l'exception du Syndic et du vice-syndic, est nommée, sur proposition du syndic, par le Conseil, qui approuve les orientations politiques générales. L'acte de nomination peut augmenter le nombre d'assesseurs établi au sens de l'art. 22 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 d'une unité, avec augmentation de la dépense, et d'une deuxième unité, mais à condition qu'aucune nouvelle dépense ni aucune dépense supplémentaire soient imputées au budget communal, ce qui doit être attesté par l'organe de révision économique et financière.
2. Aux termes de l'art. 22 de la LR n° 54/1998, tous les assesseurs doivent être membres du Conseil.
3. Le vote au sens du premier alinéa a lieu au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers attribués à la Commune et, en deuxième convocation, à la majorité des présents.

Art. 21 Composition de la Junte

1. La Junte est composée du syndic, du vice-syndic et d'un nombre d'assesseurs établi au sens de l'art. 22 de la LR n° 54/1998.
2. Aux termes de l'alinéa quatre de l'art. 22 de la LR n° 54/1998 et lorsque cela est possible, la présence des deux genres dans la Junte est garantie.
3. Le Conseil peut révoquer un ou plusieurs assesseurs, sur proposition motivée du syndic. L'acte de révocation doit être adopté dans les trente jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente au secrétariat communal.
4. Lorsqu'un assesseur démissionne, est déclaré démissionnaire d'office, est révoqué de ses fonctions ou cesse d'exercer ses fonctions pour quelque raison que ce soit, et que cela n'entraîne pas de démission d'office de la Junte au sens du deuxième alinéa de l'art. 30 ter de la LR n° 54/1998, le Conseil pourvoit à son remplacement sous trente jours, par un vote au scrutin public et à la majorité absolue de ses membres et, en deuxième convocation, à la majorité des présents.

9. Aux fins de la prise d'effet de la variante non substantielle n° 15 du PRGC, le Bureau technique communal est chargé de veiller aux procédures visées aux cinquième et sixième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, en vue de la publication au Bulletin officiel de la Région de la présente délibération et de sa transmission, avec les pièces de la variante, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme sous trente jours.

COMUNE DI INTROD

Statuto.

Articoli modificati con deliberazione del Consiglio comunale n. 14 del 29 aprile 2025 "Revisione e approvazione di modifiche allo statuto comunale".

Art. 18 Nomina della Giunta.

1. La Giunta, a eccezione del Sindaco e del Vicesindaco, è nominata, su proposta del Sindaco, dal Consiglio, che approva gli indirizzi generali di governo. Con l'atto di nomina, il numero di assessori definito ai sensi dell'art. 22 della legge regionale n. 54/1998 può essere incrementato di una unità con aumento di spesa e di una ulteriore unità, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio comunale, previa attestazione dell'organo di revisione economico-finanziaria.
2. Ai sensi della l.r. n. 54/1998, art. 22 non è ammessa la nomina ad assessore di cittadini non facenti parte del consiglio.
3. Le votazioni della nomina di cui al comma 1 avvengono per scrutinio palese a maggioranza dei presenti.

Art. 21 Composizione della Giunta Comunale.

1. La giunta è composta dal Sindaco, dal Vicesindaco, e da un numero di assessori definito ai sensi della legge regionale n. 54/1998 art. 22.
2. Ai sensi della legge regionale n. 54/1998, art.22, comma 4, e ricorrendone i presupposti, è garantita la presenza all'interno della giunta di entrambi i generi.
3. Il consiglio comunale, su proposta motivata del sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve essere deliberata entro trenta giorni dal deposito della sua proposta nella segreteria comunale.
4. Alla sostituzione degli assessori dimissionari, decaduti, revocati oppure cessati dall'ufficio per altra causa, se ciò non determina la decadenza della giunta ai sensi dell'art. 30 ter, comma 2 della l. r. n. 54/1998 provvede il consiglio, con votazione palese e a maggioranza dei presenti, entro trenta giorni dall'evento.

5. Toute nomination ou révocation doit être communiquée sans délai à l'intéressé, par les moyens les plus appropriés.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

5. La nomina e la revoca devono essere immediatamente comunicate all'interessato con mezzi adeguati.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-CERVIN

Graduatoria ufficiale della procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di operatori (categoria B/posizione B2), nel profilo di operaio autista, da assegnare all'organico dell'Unité Des Communes Valdôtaines Mont-Cervin e dei comuni del proprio ambito.

GRADUATORIA UFFICIALE UNITÉ MONT-CERVIN
Approvata con Determina n. 647 del 29 aprile 2025

Il Segretario generale
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Estratto dell'avviso pubblico di selezione per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21, per l'assunzione di 1 operaio idraulico-forestale a tempo indeterminato con profilo di meccanico – 4° livello “specializzato” - per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e l.r. 1° dicembre 1992 n. 67.

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

rende noto

che è indetta una procedura selettiva, per titoli ed esami, per l'assunzione di 1 operaio idraulico-forestale a tempo indeterminato con profilo di meccanico – 4° livello “specializzato” -, per i cantieri di lavoro, per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e alla l.r. 1° dicembre 1992 n. 67.

Requisiti generali di ammissione

1. Alla selezione possono partecipare coloro che alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di ammissione siano in possesso di almeno uno dei seguenti requisiti:

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINE MONT-CERVIN

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de ouvriers-chauffeurs (catégorie B/position B2 : opérateurs spécialisés), à affecter à l'Unité Des Communes Valdôtaines Mont-Cervin et aux communes appartenant à ladite unité.

LISTE D'APTITUDE UNITÉ MONT-CERVIN
Approuvée par la décision du Secrétaire n. 647
du 29 avril 2025

Le secrétaire,
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Extrait de l'avis de sélection externe, sur titres et épreuves, aux termes de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un mécanicien (ouvrier hydraulique et forestier spécialisé du 4° grade), dans le cadre des chantiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER

donne avis

du fait qu'une sélection externe, sur titres et épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un mécanicien (ouvrier hydraulique et forestier spécialisé du 4° grade), dans le cadre des chantiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

Conditions générales de participation

1. La participation à la sélection en cause est réservée aux candidats qui remplissent, à la date d'expiration du délai de candidature, au moins l'une des conditions indiquées ci-après :

- il possesso di una tra le seguenti qualificazioni professionali in esito ad un percorso di istruzione e formazione professionale di durata triennale o quadriennale:
 - operatore meccanico;
 - operatore alla riparazione dei veicoli a motore;
 - tecnico riparatore dei veicoli a motore.
 - il possesso di un titolo di istruzione secondaria di secondo grado in esito ad un percorso quinquennale ad indirizzo tecnico – Settore Meccanica, meccatronica ed energia o professionale nel settore Industria e artigianato – Indirizzo Produzioni artigianali e industriali o Indirizzo Manutenzione e Assistenza Tecnica, coerente il profilo considerato dal presente avviso;
 - il possesso di una qualifica professionale, rilasciata in esito ad un percorso formativo, riconducibile ad almeno una delle seguenti A.D.A. (Aree di Attività) del quadro nazionale delle qualificazioni regionali:
 - 10.03.01 Riparazione meccanica e riparazione di veicoli a motore
 - 10.03.02 Riparazione meccanica e manutenzione di macchine operatrici per l'agricoltura e l'edilizia seguito da almeno un anno di esercizio dell'attività di autoriparazione negli ultimi cinque;
 - il possesso di una esperienza lavorativa almeno triennale – anche in modo non continuativo - nell'ultimo quinquennio (tre stagioni da almeno 51 giornate di lavoro effettivo per ciascuna stagione), maturata in officine meccaniche con attività di manutenzione e riparazione autoveicoli, autocarri e/o mezzi d'opera ed attrezzature di cantiere forestale.
2. Il candidato, oltre al requisito previsto al punto precedente, deve essere in possesso della patente di guida di categoria B o superiore in corso di validità alla data di presentazione della domanda e alla data dell'eventuale assunzione.
3. Per la partecipazione alla procedura selettiva, il candidato deve inoltre possedere i seguenti requisiti:
- a) con riguardo alla cittadinanza, essere in una delle seguenti condizioni:
- cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
 - familiare di un cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, non avente la cittadinanza di uno Stato membro, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
 - cittadino di Paesi terzi titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- disposer de l'une des qualifications professionnelles ci-après, obtenue à l'issue d'un parcours d'instruction et de formation professionnelle d'une durée de trois ou de quatre ans :
 - opérateur mécanique ;
 - préposé à la réparation des véhicules à moteur ;
 - technicien réparateur de véhicules à moteur ;
 - justifier du diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré cohérent avec le profil en cause, obtenu à l'issue d'un parcours de cinq ans soit dans une école technique du secteur de la mécanique, de la mécatronique ou de l'énergie, soit dans une école professionnelle du secteur de l'industrie ou de l'artisanat (option Productions artisanales et industrielles ou option Entretien et assistance technique) ;
 - disposer d'une qualification professionnelle obtenue à l'issue d'un parcours de formation relevant d'au moins l'une des aires d'activités visées au cadre national des qualifications régionales indiquées ci-après :
 - 10.03.01 : réparation mécanique et réparation de véhicules à moteur ;
 - 10.03.02 : réparation mécanique et entretien des machines pour l'agriculture et pour la construction, et avoir exercé l'activité de réparation automobile pendant au moins un an au cours des cinq dernières années ;
 - avoir travaillé pendant au moins trois ans au cours des cinq dernières années (trois saisons d'au moins cinquante et une journées de travail effectif pour chaque saison), même de manière non continue, dans des garages d'entretien et de réparation de voitures, de camions ou d'engins et d'équipements de travaux forestiers.
2. Tout candidat doit, par ailleurs, être en possession du permis de conduire B ou plus en cours de validité à la date d'expiration du délai de candidature et à la date de l'éventuel recrutement.
3. Tout candidat doit, par ailleurs, remplir les conditions suivantes :
- a) Eu égard à la nationalité :
- être citoyen italien ou ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
 - s'il n'est pas citoyen italien ni ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, être membre de famille d'un citoyen italien ou d'un ressortissant desdits États et bénéficier du droit de séjour, temporaire ou permanent ;
 - s'il n'est pas ressortissant d'un État membre de l'Union européenne, être titulaire d'une carte de résident de longue durée – UE ou bénéficiaire du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire ;

- b) aver compiuto il 18° anno di età;
- c) non essere escluso dall'elettorato politico attivo;
- d) essere in posizione regolare nei riguardi dell'obbligo di leva, per i soli cittadini italiani soggetti a tale obbligo (candidati di sesso maschile nati entro il 31/12/1985);
- e) non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato per motivi disciplinari dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- f) non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo la normativa vigente, la costituzione di un rapporto di impiego con una pubblica amministrazione nonché condanne definitive per reati commessi nell'esecuzione degli interventi di sostituzione, modificazione o ripristino di veicoli a motore, per i quali è prevista una pena detentiva.

I candidati in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero, pena la non ammissione alla procedura selettiva, devono dichiarare nella domanda, ai sensi dell'art. 38 del D.Lgs. 165/2001, di aver avviato l'iter procedurale di equivalenza del titolo di studio inoltrando la relativa richiesta al Dipartimento della Funzione Pubblica e al Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della ricerca mediante raccomandata A/R entro il termine di scadenza del bando, utilizzando il modulo disponibile sul sito www.funzionepubblica.gov.it/strumenti-e-controlli/modulistica. Al fine dell'ammissione al concorso è necessario altresì produrre all'Ufficio protocollo del Dipartimento copia del modulo di richiesta di equivalenza del titolo di studio, unitamente alla ricevuta di spedizione, con le modalità stabilite dall'avviso di selezione.

Modalità di espletamento della procedura selettiva

La procedura selettiva sarà effettuata mediante lo svolgimento di una prova teorico-pratica, che avrà una valutazione pari ad un massimo di 20/20, a cui verrà sommata la valutazione dei titoli posseduti dai candidati, pari ad un massimo di 10/10, per una valutazione complessiva di 30/30.

Prova teorico-pratica d'esame

L'esame consisterà in una prova teorico-pratica che sarà svolta con le seguenti modalità:

- 1) Prova teorica vertente sui seguenti argomenti oggetto d'esame:
 - principi di funzionamento dei sistemi idraulici, pneumatici, elettrici, elettronici e meccanici relativi ad autoveicoli, autocarri e/o ai principali mezzi d'opera e a piccole attrezzature da cantiere forestale (quali, a titolo esemplificativo, decespugliatori, motoseghe, tosaerba);
 - conoscenza delle principali modalità operative in

- b) Avoir dix-huit ans révolus ;
- c) Ne pas être déchu de son droit de vote ;
- d) Être en position régulière vis-à-vis des obligations du service militaire, uniquement pour les citoyens italiens soumis à ces obligations (soit les hommes nés au plus tard le 31 décembre 1985) ;
- e) Ne jamais avoir été destitué ni révoqué de ses fonctions, ni licencié pour motif disciplinaire par une administration publique ;
- f) Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant, au sens de la législation en vigueur, la conclusion d'un contrat de travail avec une administration publique, ni avoir subi de condamnation définitive entraînant une peine de détention pour un délit commis dans l'exécution d'opérations de remplacement, de modification ou de remise en état de véhicules à moteur.

Tout candidat justifiant d'un titre d'études obtenu à l'étranger doit déclarer dans sa candidature, sous peine d'exclusion de la procédure de sélection, qu'il a entamé la procédure d'équivalence de son titre au sens de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001. Pour ce faire, il doit rédiger sa demande suivant le formulaire publié sur le site www.funzionepubblica.gov.it/strumenti-e-controlli/modulistica et l'envoyer au Département national de la fonction publique et au Ministère de l'éducation, de l'université et de la recherche, sous pli recommandé avec demande d'avis de réception, et ce, avant l'expiration du délai de candidature. Aux fins de son admission à la sélection, ledit candidat doit présenter au Bureau de l'enregistrement du Département des ressources naturelles et du Corps forestier, une copie de la demande d'équivalence de son titre d'études et le reçu de l'envoi du pli recommandé susmentionné selon l'une des modalités établies par l'avis de sélection intégral.

Modalités de sélection

La sélection comporte une épreuve théorique et pratique notée sur 20 points. L'évaluation des titres dont justifie le candidat ouvre droit à l'attribution de 10 points supplémentaires au maximum, pour un total de 30 points au plus.

Épreuve théorique et pratique

La sélection comporte une épreuve théorique et pratique consistant en ce qui suit :

- 1) Un volet théorique portant sur les matières suivantes :
 - principes de fonctionnement des systèmes hydrauliques, pneumatiques, électriques, électroniques et mécaniques relatifs aux voitures, aux camions et/ou aux principaux engins et équipements de travaux forestiers (tels que, à titre d'exemple, débroussailluses, tronçonneuses et tondeuses à gazon) ;
 - principales modalités opérationnelles en matière de

ambito forestale in materia di sicurezza sul lavoro (D.Lgs. 81/08), con particolare riferimento ai DPI e ai rischi connessi all'uso dei mezzi e delle attrezzature del settore in ordine alle mansioni relative al profilo oggetto di selezione.

- 2) Prova pratica di mestiere con la quale il candidato dovrà dimostrare le adeguate e corrette competenze nella riparazione, nella manutenzione e nell'utilizzo degli autoveicoli, degli autocarri e/o dei principali mezzi d'opera e di piccole attrezzature da cantiere forestale (quali, a titolo esemplificativo, decespugliatori, motoseghe, tosaerba).

La valutazione della prova d'esame teorico-pratica è espressa in ventesimi (20/20). La prova teorico-pratica si intende superata con una votazione minima di 12/20.

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati il giorno 27 giugno 2025 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta <http://www.regione.vda.it/risorsenaturali/> e all'albo notiziario della Regione.

Titoli che danno luogo a punteggio

I titoli danno luogo a punteggio esclusivamente nel caso di superamento della prova teorico-pratica. I titoli potranno avere un punteggio massimo pari a 10 punti determinato facendo un'equivalenza, con arrotondamento per difetto a 2 decimali, con il punteggio ottenuto dalla valutazione dei titoli.

1. Titoli di servizio

Danno titolo a punteggio:

- a) Esperienze maturate quale lavoratore dipendente con profilo di meccanico, ai sensi del contratto collettivo nazionale di lavoro per gli addetti ai lavori di sistemazione idraulico-forestale e idraulico-agraria o con mansioni equivalenti a tale profilo, se previsti da contratti collettivi diversi, presso l'Amministrazione regionale o altri datori di lavoro pubblici o privati, o come lavoratore autonomo, con attribuzione dei seguenti punteggi rapportati alle stagioni lavorate.

Ai fini della maturazione del punteggio previsto, una stagione potrà considerarsi valida se il candidato nell'anno solare di riferimento avrà svolto:

- almeno 51 giornate di lavoro effettivo prestate presso datori di lavoro di cui alle colonne A o B;
- nel caso di stagioni di lavoro prestate presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, con il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna A;
- negli altri casi in cui vengano raggiunte, cumulativamente, almeno 51 giornate di lavoro effettive presso entrambi i datori di lavoro di cui alle

sécurité sur les lieux de travail (décret législatif n° 81 du 9 avril 2008) dans le secteur forestier, eu égard notamment aux dispositifs de protection individuelle (DPI) et aux risques liés à l'utilisation des engins et des équipements nécessaires à l'exercice des fonctions de mécanicien ;

- 2) Un volet pratique prévoyant que le candidat prouve qu'il justifie des compétences relatives à la réparation, à l'entretien et à l'utilisation des voitures, des camions et/ou des principaux engins et équipements de travaux forestiers (tels que, à titre d'exemple, débroussailluses, tronçonneuses et tondeuses à gazon).

La note globale de l'épreuve théorique et pratique est exprimée en vingtièmes. Pour réussir ladite épreuve, tout candidat doit obtenir une note d'au moins 12/20.

Le lieu et la date de l'épreuve seront publiés le 27 juin 2025 sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse <http://www.regione.vda.it/risorsenaturali/>, et au tableau d'affichage de celle-ci.

Titres donnant droit à des points

Les titres sont évalués uniquement si le candidat réussit l'épreuve théorique et pratique. Le candidat qui obtient le maximum des points pouvant être attribués sur la base des tableaux ci-dessous reçoit une note équivalant à 10 ; dans les autres cas, il lui est attribué une note inférieure, calculée de manière proportionnelle et arrondie à deux décimales.

1. États de service

Les points indiqués dans les tableaux ci-dessous sont attribués au candidat :

- a) Ayant travaillé en qualité de travailleur indépendant ou en qualité de salarié de l'Administration régionale ou d'autres employeurs publics ou privés, chargé soit des fonctions de mécanicien, au sens de la convention collective nationale de travail des préposés aux travaux d'aménagement hydraulique et forestier et d'aménagement hydraulique et agricole, soit de fonctions équivalentes au sens d'autres conventions collectives.

Une saison est considérée comme valable aux fins de l'attribution des points correspondants si, au cours de l'année solaire de référence, le candidat a effectivement travaillé :

- pour les employeurs visés soit à la colonne A, soit à la colonne B pendant au moins 51 journées ;
- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne B pendant au moins 51 journées ; si le candidat atteint ledit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à ladite colonne ;
- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne B pendant au moins 51 journées ; si le candidat n'atteint pas le-

colonne A e B, senza il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna B.

Precedenti esperienze lavorative	Amministrazione regionale / enti comparto unico / Società di servizi S.p.A. (A)	Altri datori di lavoro pubblici o privati (B)
1 stagione	1	0,5
2-3 stagioni	2	1,0
4-5 stagioni	3	1,5
6-7 stagioni	4	2
8-9 stagioni	5	2,5
10 e oltre stagioni	6	3

2. Titoli formativi

Corsi di formazione certificati dall'Amministrazione regionale, o da altri enti o da privati, secondo i seguenti punteggi, con una valutazione complessiva massima pari a 5 punti e, per singolo corso di formazione, pari a minimo 0,1 punti e pari a massimo 1,5 punti.

Danno titolo a punteggio:

Corsi sicurezza	Punteggio
Corso Preposto "alle attività di cantiere" – Allegato A dell'Accordo rep. Atti n. 221/CSR del 21 dicembre 2011, tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano	1,5
Corso di sicurezza antincendio ai sensi dell'allegato IX - corsi di formazione per addetti alla prevenzione incendi, lotta antincendio e gestione delle emergenze, in relazione al livello di rischio dell'attività del D.M. 10.03.1998.	0,25
Corso primo soccorso ai sensi del Decreto Ministeriale del 15 luglio 2003, n. 388 - Regolamento recante disposizioni sul pronto soccorso aziendale, in attuazione dell'articolo 15, comma 3, del decreto legislativo 19 settembre 1994, n. 626, e successive modificazioni.	0,25
Corsi tecnici	

dit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à la colonne B :

Saisons d'expérience	Points attribués au titre de l'expérience auprès de l'Administration régionale, des collectivités et organismes publics relevant du statut unique ou de Società di servizi SpA (A)	Points attribués au titre de l'expérience auprès d'autres employeurs, publics ou privés, ou en qualité de travailleur indépendant (B)
1	1	0,5
2-3	2	1,0
4-5	3	1,5
6-7	4	2
8-9	5	2,5
10 et plus	6	3

2. Attestations de formation

Les attestations de formation délivrées par l'Administration régionale ou par d'autres organismes publics ou privés ouvrent droit à l'attribution des points indiqués ci-après (entre 0,1 et 1,5 point par cours, pour un total de 5 points au maximum).

Les points indiqués dans le tableau ci-dessous sont attribués au candidat :

Cours de formation en matière de sécurité	Points
Cours pour préposés aux activités sur les chantiers au sens de l'annexe A de l'accord du 21 décembre 2011, réf. n° 221/CSR, passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano	1,5
Cours de sécurité anti-incendie au sens de l'annexe IX (Contenus minima des cours de formation pour préposé à la prévention des incendies, à la lutte contre les incendies et à la gestion des urgences, en fonction du niveau de risque de l'activité exercée) du décret ministériel du 10 mars 1998	0,25
Cours de premiers secours au sens du décret ministériel n° 388 du 15 juillet 2003 (Règlement portant dispositions sur les premiers secours en entreprise, en application du troisième alinéa de l'art. 15 du décret législatif n° 626 du 19 septembre 1994)	0,25
Cours techniques	

Possesso Patente di guida cat. C in corso di validità.	1
Attestato di abilitazione conseguito a seguito del superamento del corso di formazione teorico-pratico per lavoratori addetti alla conduzione di gru per autocarro, previsto dall'allegato IV dell'Accordo rep atti n. 53/CSR del 22 febbraio 2012. tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano, in attuazione dell'art. 73, co. 5 del D.lgs 81/2008.	0,5
Attestato di abilitazione conseguito a seguito del superamento del corso di formazione teorico-pratico per lavoratori addetti alla conduzione di trattori agricoli o forestali, previsto dall'allegato VII dell'Accordo, rep atti n. 53/CSR del 22 febbraio 2012 tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano, sul documento, Allegato a), concernente l'individuazione delle attrezzature di lavoro per le quali è richiesta una specifica abilitazione degli operatori, nonché le modalità per il riconoscimento di tale abilitazione, i soggetti formatori, la durata, gli indirizzi ed i requisiti minimi di validità della formazione, in attuazione dell'art. 73, co. 5 del D.lgs 81/2008.	0,5
Altri corsi tecnici, attinenti alle mansioni relative al profilo oggetto di selezione (da valutare per ogni corso).	Da 0,1 a 1

Presentazione delle domande

È possibile presentare domanda di partecipazione alla procedura selettiva dalla data di pubblicazione dell'estratto dell'avviso pubblico di selezione sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e fino al 6 giugno 2025.

La domanda, redatta secondo quanto previsto dall'avviso di selezione o su apposito modulo disponibile presso la sede del Dipartimento o sul sito istituzionale della Regione nel canale tematico Risorse naturali www.regione.vda.it/risorsenaturali, deve pervenire all'Ufficio protocollo del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali in Località Amérique, 127/A – Quart (AO) – con una delle seguenti modalità:

- presentata a mano nei seguenti giorni e orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 16:00. La domanda deve pervenire entro le ore 16:00 del giorno 6 giugno 2025;
- presentata tramite fax (0165/776234). La domanda deve pervenire entro le ore 16:00 del giorno 6 giugno 2025;
- presentata a mezzo posta normale, posta celere, posta prioritaria;

Cours de conduite – Permis C (en cours de validité)	1
Cours de formation théorique et pratique pour travailleurs préposés à la conduite de grues mobiles, au sens de l'annexe IV de l'accord du 22 février 2012, réf. n° 53/CSR, passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, en application du cinquième alinéa de l'art. 73 du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 – Attestation d'habilitation	0,5
Cours de formation théorique et pratique pour la conduite des tracteurs agricoles et forestiers au sens de l'annexe VII de l'accord du 22 février 2012, réf. n° 53/CSR, passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano et concernant les équipements de travail dont l'utilisation est subordonnée à une habilitation spéciale, les modalités d'habilitation, les formateurs, ainsi que la durée, les orientations et les conditions de validité de la formation, en application du cinquième alinéa de l'art. 73 du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 (annexe A) – Attestation d'habilitation	0,5
Autres cours techniques ayant trait au profil faisant l'objet du présent avis (évalués au cas par cas)	Entre 0,1 et 1

Dépôt des candidatures

Les intéressés peuvent déposer leur candidature à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, et jusqu'au 6 juin 2025.

Toute candidature doit être rédigée suivant les dispositions de l'avis de sélection intégral ou suivant le modèle disponible au Département des ressources naturelles et du Corps forestier de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles ou sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (www.regione.vda.it/risorsenaturali) et parvenir, dans le délai ci-dessus, au Bureau de l'enregistrement dudit département, situé à Quart, 127/A, région Amérique, selon l'une des modalités suivantes :

- dépôt directement au bureau susmentionné du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 16 h, et ce, au plus tard le 6 juin 2025, 16 h ;
- envoi par télécopieur au numéro 01 65 77 62 34 au plus tard le 6 juin 2025, 16 h ;
- envoi par la voie postale normale, par courrier rapide ou par poste prioritaire ;

- presentata a mezzo raccomandata, raccomandata con avviso di ricevimento, assicurata con avviso di ricevimento o posta celere con avviso di ricevimento;
- presentata a mezzo posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo risorse_naturali@pec.regione.vda.it.

Comunicazioni procedura selettiva

Le comunicazioni relative alla procedura selettiva sono rese pubbliche mediante pubblicazione sul sito istituzionale della Regione nel canale tematico Risorse naturali: www.regione.vda.it/risorsenaturali.

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente alla procedura selettiva è pubblicato sul sito istituzionale della Regione, nel canale tematico Risorse naturali (www.regione.vda.it/risorsenaturali), e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la sede del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale in Località Amérie, 127/A – Quart (AO) – dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 16:00 (tel. 0165/77.6207 – 0165/77.6314).

Quart, 23 aprile 2025

Il Coordinatore
Paolo OREILLER

AGENZIA REGIONALE DEI SEGRETARI DEGLI ENTI LOCALI DELLA VALLE D'AOSTA

Estratto del bando di concorso – corso per il reclutamento di 9 (nove) segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, con riserva di 2 (due) posti.

IL PRESIDENTE DELL'AGENZIA DEI SEGRETARI
DEGLI ENTI LOCALI DELLA VALLE D'AOSTA

rende noto

Che l'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle D'Aosta (di seguito denominata Agenzia), indice un concorso-corso pubblico, per esami, comprendente una prova selettiva comparativa, un corso di formazione e un periodo di tirocinio, per il reclutamento di 9 (nove) segretari con riserva di 2 (due) posti, secondo le modalità previste dalla legge regionale 14 novembre 2023, n. 22., da assegnare ad enti locali valdostani.

Requisiti di ammissione

1. Ai sensi dell'articolo 2 della l.r. 22/2023 possono partecipare al concorso-corso i soggetti in possesso di laurea magistrale in giurisprudenza, scienze politiche, economia e lauree equiparate ed equipollenti ai sensi della normativa vigente, nonché i soggetti in possesso di altra laurea magistrale che abbiano maturato un'esperienza di almeno cinque anni negli ultimi dieci come segretario di

- envoi par lettre recommandée (avec ou sans demande d'avis de réception), en valeur déclarée avec demande d'avis de réception ou par courrier rapide avec demande d'avis de réception ;

- envoi par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse risorse_naturali@pec.regione.vda.it.

Communications relatives à la procédure de sélection

Les communications relatives à la procédure de sélection sont publiées sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>).

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>) et peut être demandé aux bureaux du Département des ressources naturelles et du Corps forestier, (Quart, 127/A, région Amérie), du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 16 h (tél. 01 65 77 62 07 – 01 65 77 63 14).

Fait à Quart, le 23 avril 2025.

Le coordinateur,
Paolo OREILLER

AGENCE RÉGIONALE DES SECRÉTAIRES DES COLLECTIVITÉS LOCALES DE LA VALLÉE D'AOSTE

Extrait de l'avis du cours-concours en vue du recrutement de neuf secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (postes réservés : deux).

LE PRÉSIDENT DE L'AGENCE DES SECRÉTAIRES
DES COLLECTIVITÉS LOCALES
DE LA VALLÉE D'AOSTE

donne avis

du fait que l'Agence des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, ci-après dénommée « Agence », lance un cours-concours externe, sur épreuves – qui prévoit une sélection comparative sur épreuves, un cours de formation et un stage – en vue du recrutement, suivant les modalités prévues par la loi régionale n° 22 du 14 novembre 2023, de neuf secrétaires à affecter aux collectivités locales de la Vallée d'Aoste (postes réservés : deux).

Conditions requises

1. Aux termes de l'art. 2 de la LR n° 22/2023, peuvent se porter candidates les personnes titulaires d'une licence magistrale en droit, en sciences politiques ou en économie, ou d'une licence équivalente de plein droit ou reconnue comme telle au sens de la réglementation en vigueur, ainsi que les personnes justifiant d'une licence magistrale et ayant exercé les fonctions de secrétaire

ente locale in Valle d'Aosta.

2. Il candidato deve, inoltre, possedere i seguenti requisiti:

a) con riguardo alla cittadinanza, essere in una delle seguenti condizioni:

- cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
- familiare di un cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, non avente la cittadinanza di uno Stato membro, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- cittadino di Paesi terzi titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;

b) aver raggiunto il 18° anno di età;

c) avere l'idoneità fisica alle mansioni richieste per la figura di segretario di ente locale di cui trattasi. L'Agenzia ha facoltà di sottoporre a visita medica di accertamento i vincitori della procedura concorsuale e i candidati eventualmente chiamati ad assumere servizio;

d) conoscere le lingue italiana e francese;

e) non essere escluso dall'elettorato politico attivo;

f) essere in posizione regolare nei riguardi dell'obbligo di leva, per i soli cittadini italiani soggetti a tale obbligo (candidati di sesso maschile nati entro il 31/12/1985);

g) non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato per motivi disciplinari dall'impiego presso una pubblica amministrazione;

h) non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo la normativa vigente, la costituzione di un rapporto di impiego con una pubblica amministrazione. I candidati sono tenuti, a tal fine, a dichiarare tutte le eventuali condanne e provvedimenti riportati, verificando se del caso, prima della presentazione della domanda di partecipazione alla procedura, la propria posizione.

3. I requisiti devono essere posseduti dalla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione, fino al momento dell'iscrizione all'Albo.

Riserva di posti

1. Ai sensi dell'art. 3, comma 2bis della l.r. 22/2023 una quota dei posti del concorso-corso, pari a 2 unità, è riservata ai soggetti, in possesso dei requisiti di cui all'art. 2 della medesima legge, che siano stati incaricati presso un ente locale valdostano in qualità di segretario, maturando, alla data di scadenza dei termini di presentazione

d'une collectivité locale de la Vallée d'Aoste pendant cinq ans au moins au cours des dix dernières années.

2. Par ailleurs, tout candidat doit remplir les conditions indiquées ci-après :

a) Eu égard à la nationalité :

- être citoyen italien ou de l'un des États membre de l'Union européenne autres que l'Italie ;
- s'il n'est pas citoyen italien ni ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autres que l'Italie, être membre de famille d'un citoyen italien ou d'un ressortissant desdits États et bénéficier du droit de séjour ou du droit de séjour permanent ;
- s'il n'est pas ressortissant de l'Union européenne, être titulaire d'une carte de résident de longue durée – UE ou bénéficiaire du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire ;

b) Avoir dix-huit ans révolus ;

c) Posséder l'aptitude physique requise pour les postes de secrétaires des collectivités locales à pourvoir ; à cette fin, les lauréats et les aspirants qui seront recrutés ultérieurement peuvent être soumis par l'Agence à une visite médicale ;

d) Maîtriser l'italien et le français ;

e) Ne pas être déchu de son droit de vote ;

f) Être en position régulière vis-à-vis des obligations du service militaire, uniquement pour les citoyens italiens soumis à ces obligations (soit les hommes nés au plus tard le 31 décembre 1985) ;

g) Ne jamais avoir été destitué ni révoqué de ses fonctions, ni licencié pour motif disciplinaire par une administration publique ;

h) Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant, au sens de la législation en vigueur, la passation d'un contrat de travail avec une administration publique. À cette fin, les candidats sont tenus de déclarer les éventuelles condamnations ou mesures de prévention qu'ils ont subies et de vérifier, s'il y a lieu, leur situation avant de poser leur candidature.

3. Les conditions requises doivent être remplies à compter de la date d'expiration du délai de candidature jusqu'au moment de l'immatriculation au Tableau régional des secrétaires.

Postes réservés

1. Aux termes du deuxième alinéa bis de l'art. 3 de la LR n° 22/2023, deux postes du cours-concours sont réservés aux personnes qui remplissent les conditions requises par l'art. 2 de ladite loi, ont été mandatées en tant que secrétaire au sein d'une collectivité locale valdôtaine et justifient, à la date d'expiration du délai de candidature

delle domande di partecipazione, almeno tre anni di effettivo servizio, negli ultimi cinque anni, nella relativa funzione.

Presentazione della domanda – termine e modalità

1. La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro il 12 giugno 2025. La procedura informatica di presentazione delle domande verrà disattivata tassativamente alle ore 24:00 della suddetta data e, pertanto, dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della domanda di partecipazione.
2. La presentazione della domanda con modalità diversa da quella indicata al successivo art. 11 costituisce motivo di esclusione dalla procedura selettiva.
3. La procedura di presentazione della domanda potrà essere effettuata 24 ore su 24 da qualsiasi dispositivo collegato alla rete internet a decorrere dal 13 maggio 2025, data di pubblicazione del bando di concorso nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (BURVA).

Accertamento linguistico

1. Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove d'esame di cui al precedente art. 15, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

1. Sono previste tre prove scritte ed una prova orale. Le prove scritte si svolgeranno tramite l'utilizzo di strumenti informatici e piattaforme digitali e consisteranno, ciascuna, in elaborati della durata indicativa di 4 ore, più un tempo aggiuntivo per i candidati aventi diritto sulla base della documentazione sanitaria esibita nel rispetto del bando di concorso e determinato ad insindacabile giudizio della commissione esaminatrice, diretti ad accertare le capacità di analisi e di sintesi dei candidati.
2. Le prove d'esame comprendono:
 - a) una prima prova scritta vertente sulle seguenti materie:
 - Diritto costituzionale;
 - Diritto amministrativo;
 - Legislazione regionale in materia di enti locali;
 - Codice dei contratti pubblici;
 - Norme sulla tutela dei dati personali;
 - b) una seconda prova scritta vertente sulle seguenti ma-

re, d'une ancienneté de service effectif d'au moins trois ans en tant que secrétaire, acquise au cours des cinq dernières années.

Délai et modalité de candidature

1. Les candidatures doivent être posées exclusivement en ligne au plus tard le 12 juin 2025, 24 heures, délai de rigueur. Après ledit délai, il ne sera plus possible d'accéder à la procédure de candidature.
2. Aucune candidature posée suivant une modalité autre que celle en ligne prévue par l'art. 11 de l'avis de cours-concours intégral ne sera prise en compte.
3. La candidature en ligne peut être posée depuis tout ordinateur relié à internet, 24 heures sur 24, à compter du 13 mai 2025, date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du cours-concours visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves du cours-concours

1. Le cours-concours comprend trois épreuves écrites et une épreuve orale. Les épreuves écrites se déroulent à l'aide d'outils informatiques et de plateformes numériques et consistent dans la rédaction de textes visant à évaluer les capacités d'analyse et de synthèse des candidats. Les épreuves écrites ont une durée indicative de quatre heures chacune ; les candidats qui ont présenté la documentation nécessaire au sens de l'avis de concours ont droit à un temps supplémentaire fixé par décision sans appel du jury.
2. Les épreuves sont les suivantes :
 - a) Une première épreuve écrite portant sur les matières indiquées ci-après :
 - droit constitutionnel ;
 - droit administratif ;
 - dispositions régionales en matière de collectivités locales ;
 - code des contrats publics ;
 - dispositions en matière de protection des données à caractère personnel ;
 - b) Une deuxième épreuve écrite portant sur les matières

terie:

- Diritto tributario (con riferimento alla fiscalità locale);
- Ordinamento finanziario e contabile degli enti locali;
- Management pubblico (con riferimento alla gestione delle risorse umane e l'organizzazione degli uffici);
- Amministrazione digitale;

c) una terza prova scritta, di carattere teorico-pratico, diretta ad accertare l'attitudine dei concorrenti alla soluzione corretta, sotto il profilo della legittimità, della convenienza e dell'efficienza ed economicità organizzativa di questioni connesse con l'attività amministrativa, gestionale del personale e istituzionale dell'amministrazione pubblica;

d) una prova orale vertente su una o più materie delle prove scritte, nonché sulle seguenti materie:

- il ruolo e le funzioni del segretario degli enti locali;
- anticorruzione, trasparenza e protezione dei dati;
- amministrazione digitale (CAD);
- gli strumenti di programmazione e di gestione degli enti locali;
- la fiscalità locale;
- la responsabilità erariale del Segretario di ente locale;
- la gestione delle risorse umane e l'organizzazione degli uffici.

3. Durante le prove scritte i candidati non possono in alcun modo comunicare tra loro e non possono introdurre nella sede di esame carta da scrivere, pubblicazioni, codici (neanche commentati e/o annotati), raccolte normative, vocabolari, testi, appunti di qualsiasi natura e telefoni cellulari o altri dispositivi mobili idonei alla memorizzazione o trasmissione dati o allo svolgimento di calcoli matematici. In caso di violazione di tali disposizioni la Commissione esaminatrice, ove presente, dispone l'immediata esclusione dal concorso.

Corso di formazione

1. I candidati che al termine delle prove di concorso risultano collocati nella graduatoria sono ammessi a partecipare al corso di formazione, vertente sulle materie indicate nel bando di concorso, per la durata di quattro mesi con una frequenza minima obbligatoria non inferiore all'80 per cento delle ore di lezione previste o al 60 per cento per i soggetti che hanno completato l'ultimo corso di formazione per segretari effettuato ai sensi della l.r. 14/2019. In caso di assenza dovuta a legittimo impedimento, nei casi stabiliti con deliberazione del consiglio di amministrazione, per un periodo che non consenta di raggiungere la durata minima obbligatoria del corso di formazione, i candidati che hanno superato il concorso sono ammessi a partecipare al corso di formazione e al

indiquées ci-après :

- droit tributaire, eu égard à la fiscalité locale ;
- organisation financière et comptable des collectivités locales ;
- management public, eu égard à la gestion des ressources humaines et à l'organisation des bureaux ;
- administration numérique ;

c) Une troisième épreuve écrite, à caractère théorico-pratique, visant à évaluer l'aptitude des candidats à trouver la solution correcte, du point de vue de la légalité, de l'opportunité, de l'efficience et de l'économicité, à des questions ayant trait à l'activité administrative, institutionnelle et de gestion des personnels de l'administration publique ;

d) Une épreuve orale portant sur une ou plusieurs matières des épreuves écrites, ainsi que sur les matières suivantes :

- Rôle et fonctions du secrétaire des collectivités locales ;
- Dispositions en matière de lutte contre la corruption, de transparence et de protection des données ;
- Code de l'Administration numérique (*Codice dell'Amministrazione digitale - CAD*) ;
- Outils de programmation et de gestion des collectivités locales ;
- Fiscalité locale ;
- Responsabilité fiscale des secrétaires des collectivités locales ;
- Gestion des ressources humaines et organisation des bureaux.

3. Pendant les épreuves écrites, il est absolument interdit aux candidats de communiquer entre eux et d'introduire dans les locaux où se déroulent les épreuves des feuilles de papier, des publications, des codes (portant des commentaires ou des notes), des recueils normatifs, des dictionnaires, des textes, des notes de n'importe quelle nature, des téléphones portables ou d'autres dispositifs mobiles permettant de mémoriser ou de transmettre des données ou d'effectuer des calculs mathématiques. En cas de violation des dispositions en cause, le jury procède à exclure immédiatement le candidat concerné du concours.

Cours de formation

1. Les candidats qui, à l'issue des épreuves du concours, sont inscrits sur la liste d'aptitude sont admis à participer au cours de formation de quatre mois qui porte sur les matières indiquées dans l'avis de concours et prévoit une fréquence obligatoire non inférieure à 80 p. 100 des heures de cours prévues ou de 60 p. 100 pour les personnes qui ont achevé le dernier cours de formation pour secrétaires effectué au sens de la loi régionale n° 14 du 24 septembre 2019. Dans les cas établis par délibération du Conseil d'administration, tout candidat ayant réussi le concours mais étant absent, en raison d'un empêchement légitime, pour une période ne lui permettant pas de respecter la fréquence minimale obligatoire au cours de formation est admis à participer au cours de formation et

tirocinio riferiti al successivo concorso-corso.

Tirocinio

1. Al termine del corso di formazione, i candidati che hanno rispettato la durata minima di frequenza obbligatoria sono ammessi a un successivo periodo di tirocinio pratico di due mesi presso uno o più enti locali della Regione, con le modalità stabilite con deliberazione del consiglio di amministrazione. I candidati che hanno già svolto le funzioni di segretario di ente locale per almeno un anno nel quinquennio precedente alla data di scadenza del bando sono esenti dal tirocinio.

Informazioni inerenti alle prove d'esame

1. Il calendario delle prove concorsuali (artt. 14 e 15) è il seguente:

9 e 10 luglio 2025	accertamento linguistico
16 luglio 2025	1 ^a prova scritta
25 agosto 2025	2 ^a prova scritta
10 settembre 2025	3 ^a prova teorico-pratica
22 settembre 2025	prova orale

2. La data di pubblicazione all'albo dell'Agenzia del presente bando ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati ai sensi dell'art. 20 (Calendario delle prove) del bando di concorso, commi 1, 2 e 3 del r.r. 1/2013.
3. Il calendario delle prove potrà subire delle modifiche e degli aggiornamenti; nel caso, questi verranno debitamente pubblicizzati ai sensi del presente articolo, nel rispetto delle disposizioni dell'art. 20 (Calendario delle prove) del bando di concorso, commi 1, 2 e 3 del r.r. 1/2013;
4. Il luogo delle prove concorsuali, di cui agli artt. 14 e 15 del presente bando, sarà comunicato con pubblicazione sul sito istituzionale dell'Agenzia e all'albo on line.
5. Ogni pubblicazione all'albo dell'Agenzia ha valore di comunicazione diretta ai destinatari.
6. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante pubblicazione dell'elenco degli idonei sul sito istituzionale dell'Agenzia; tale pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari.
7. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova di concorso, ai sensi dell'art. 4, c. 5, della l.r. 22/2023, si intende superata con una votazione minima di 7/10. Il punteggio utile alla formazione della graduatoria del concorso è dato dalla media delle votazioni conseguite nelle prove scritte e nella prova orale.
8. Il candidato che non si presenta a sostenere le prove di concorso, nei giorni, nell'ora e nella sede stabilita, è dichiarato decaduto dalla procedura stessa, quale ne

au stage dans le cadre du cours-concours suivant.

Stage

1. À l'issue du cours de formation, les candidats qui ont respecté la condition de fréquence obligatoire sont admis à un stage pratique de deux mois auprès d'une ou de plusieurs collectivités locales de la Vallée d'Aoste, suivant les modalités établies par délibération du Conseil d'administration. Les candidats qui ont déjà exercé les fonctions de secrétaire d'une collectivité locale pendant un an au moins au cours des cinq années précédant la date d'expiration du délai de candidature sont dispensés du stage.

Informations sur les épreuves

1. Le calendrier des épreuves du concours visées aux art. 14 et 15 de l'avis de cours-concours intégral est le suivant :

9 et 10 juillet 2025 :	épreuve préliminaire de langue ;
16 juillet 2025 :	première épreuve écrite ;
25 août 2025 :	deuxième épreuve écrite ;
10 septembre 2025 :	troisième épreuve écrite, à caractère théorico-pratique ;
22 septembre 2025 :	épreuve orale.

2. La publication du présent avis au tableau d'affichage de l'Agence vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti, aux termes des premier, deuxième et troisième alinéas de l'art. 20 (Calendrier des épreuves) du règlement régional n° 1 du 12 février 2013.
3. Le calendrier peut être modifié et mis à jour ; en l'occurrence, les modifications doivent faire l'objet d'une publicité adéquate, au sens des dispositions du présent article, ainsi que des premier, deuxième et troisième alinéas de l'art. 20 du RR n° 1/2013.
4. Le lieu des épreuves visées aux art. 14 et 15 de l'avis de cours-concours intégral est publié sur le site institutionnel et le tableau d'affichage en ligne de l'Agence.
5. Toute publication au tableau d'affichage de l'Agence vaut notification aux candidats.
6. La liste des candidats qui réussissent à une épreuve et, par conséquent, sont admis à l'épreuve suivante est publiée sur le site institutionnel de l'Agence. La publication en question vaut notification aux candidats.
7. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins sept dixièmes, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 22/2023. La liste d'aptitude est dressée sur la base des points obtenus, qui correspondent à la moyenne des notes relatives aux épreuves écrites et à l'épreuve orale.
8. Le candidat qui ne se présente pas aux épreuves du concours à la date, à l'heure et au lieu prévus est exclu de la procédure, quelle que soit la raison de son absence,

sia stata la causa dell'assenza, anche se non dipendente dalla volontà del singolo. Il candidato non può chiedere alcuna variazione al calendario delle prove medesime.

9. Il candidato deve presentarsi a tutte le prove munito di un documento di identità personale in corso di validità.

Informazioni varie

1. Per informazioni è possibile inviare esclusivamente una PEC all'Agenzia, all'indirizzo protocollo@pec.albosegretarivda.it.

Quart, 28 aprile 2025

Il Presidente
Massimo PEPELLIN

BANDI E AVVISI DI GARA

COMUNE DI LA THUILE

Concorso pubblico per soli titoli per l'assegnazione di n. 1 licenza per l'esercizio del servizio taxi nel comune di La Thuile.

GRADUATORIA

Ai sensi dell'art. 5 "Graduatoria" del bando di concorso pubblico per il rilascio di n. 1 licenza per l'esercizio del servizio Taxi si comunica l'assegnazione come segue:

- | | |
|-------------|---|
| - ZHANG Yun | AMMESSA |
| - DOCI Agim | ESCLUSO (mancanza del requisito di iscrizione nel ruolo dei conducenti alla data di presentazione dell'istanza – art 2 punto 5 del bando) |

La Thuile, 28 aprile 2025

Il Segretario comunale
Alberto VAGLIO

même si elle ne dépend pas de sa volonté. Le candidat ne peut demander aucune modification du calendrier prévu.

9. Le candidat doit se présenter à toutes les épreuves du concours muni d'une pièce d'identité en cours de validité.

Informations

1. Pour toute information supplémentaire, les intéressés peuvent envoyer un courrier électronique certifié à l'adresse protocole@pec.albosegretarivda.it.

Fait à Quart, le 28 avril 2025.

Le président,
Massimo PEPELLIN

AVIS D'APPEL D'OFFRES

COMMUNE DE LA THUILE

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres, en vue de l'attribution d'une licence de taxi.

LISTE D'APTITUDE

Aux termes de l'art. 5 (Liste d'aptitude) de l'avis de concours externe en vue de l'attribution d'une licence de taxi, avis est donné de ce qui suit :

- | | |
|-------------|---|
| - ZHANG Yun | candidature acceptée ; |
| - DOCI Agim | candidature exclue du fait de la non-immatriculation de la personne intéressée au Répertoire des conducteurs des véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste à la date de candidature, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 2 de l'avis de concours. |

Fait à La Thuile, le 28 avril 2025.

Le secrétaire communal,
Alberto VAGLIO